

Языковая картина мира вологодского крестьянина: ИЗБА

В начале XXI века возникла необходимость осмыслить духовное и материальное достояние русского народа, накопленное им на протяжении предшествующих столетий, выявить его национальное своеобразие и традиции. Неоценимым источником для такого осмысления являются данные диалектологических словарей, составленных еще в XIX веке, в частности, «Словарь областного вологодского наречия» П.А. Дилакторского.

Словари обладают огромным информационным и культурным потенциалом. К словарю П.А. Дилакторского вполне можно отнести высказывание Н.Ю. Шведовой, говорившей о роли словарей в духовной жизни общества при осмыслении культурного наследия народа: «Словарь разворачивает перед своими читателями *картину мира* – так, как она существует в сознании носителей данного языка... Погружаясь в мир слов, читатель открывает для себя живую картину общественных отношений, быта, национальных знаний и умений, представлений об окружающем мире, закрепившихся в народе социальных оценок и квалификаций». [1]

Нами выбрана из словаря П.А. Дилакторского одна из ключевых лексикограмматических групп (ЛСГ), создающая фрагмент языковой картины мира вологодского крестьянина, – с опорным словом *изба*.

Нынче крестьянская традиционная изба, по справедливому замечанию В.Г.Смолицкого, «стала музейной редкостью, предметом изучения историков, этнографов, архитекторов, искусствоведов». [2]

Изба как жилище крестьянина в данном случае изучается в рамках материальной культуры в этнографическом плане, когда объектом исследования является язык в его отношении к культуре народа. Реконструкция языковой картины мира в одном из отдельных ее фрагментов – жилища северного крестьянина в конце XIX века – производится с целью сохранить традиции народа и его культуры. Н.И.Толстой отмечал, что «типы жилищ у славян могут распределяться по ареалам в зависимости от географической среды, имеющегося строительного материала и культурной традиции той или иной зоны», и в то же время в типах крестьянских построек могут быть прослежены определенные и разные народные традиции, не зависящие от внешних условий. [3]

В любой культуре существует разделение явлений окружающей человека действительности на «мир фактов и мир знаков» [4].

Жилище – это не только материальный объект, это один из ключевых символов культуры. Оно, по словам А.К.Байбурина, «может изучаться как знаковый комплекс, как своеобразный текст, повествующий о социальных, религиозных, хозяйственных и других аспектах жизни коллектива... В этом случае жилище является материалом исследования. Возможен и другой подход, цель которого заключается в выявлении содержания, приписываемого жилищу в данной культурной традиции». [5]

Когда мы обобщаем данные диалектологического словаря XIX века, мы восстанавливаем элементы той самобытной национальной обстановки, которая окружала тогда крестьянина, а через сто с лишним лет уже значительно изменилась и многое уже забылось. Поэтому подобные исследования, на наш взгляд, представляют большой научный интерес.

Знакомясь со словарем П.А.Дилакторского, мы узнаем прежде всего о том, какие были избы на севере по внешнему виду и благополучию их хозяев: с одной стороны, *хоро'ма, пятисте'нок, двоежи'рок, неразве'й, белая изба*, а с другой - *ке'лья, ки'лья, га'ньбище, безуго'льная постройка*:

1) **Хоро'ма.** Большой и красивый крестьянский жилой дом. – *Тебе що показалося? Тебе хоромы ли высокие?*

Пятисте'нок. Изба с горнищей о пяти стенах.

– *Сват-то сватался да порасхвастался:*

Что изба-то у нас пятистенная,

Что двор-то у нас на семи верстах...

Двоежи'рок. Двухэтажный.

Неразве'й. Дом, в котором все идет благополучно, хозяева живут хорошо, главное, где нет ни мотовства, ни разгула, т.е. имение, имущество где не сорится, не транжирится. (Баженов)

Белая изба. Изба, в которой печь с кирпичной трубой.

2) **Ке'лья, ке'лейка, ки'лья.** Небольшая изба без двора и без сарая, большей частью строится по лицу в 3 окна. – *Родимая матушка, сострой-ка мне келенку С трем со окошечком...* (песня) – *Вкруг я келейки хожу, вкруг я новенькия...* (песня)

Ки'лья, ки'лейка. То же, что келья.

Безуго'льная постройка. Старая, подгнившая.

Ганьби'ще, га'ньбища. Келья, т.е. изба без горницы и не имеющая ни хлева для скотины, ни сарая для свалки сена или соломы. Употребляется иногда в значении 'худая хижина, развалившийся дом'. (с. 63)

Были разновидности изб, имевших особое назначение:

Зимо'вка. Небольшая изба, где живут зимою, она меньше, ниже избы, где живут летом, притом окна меньше, а нередко для тепла они и забиты по краям соломой.

Суши'ла. Избушка в рыбацких станах по Кубенскому озеру для сушения снятков и моления рыбы.

Шала'шка. Отдельная избушка, мастерская, в которой распаривают рог и выдeldывают плашки.

Ко'уз, ко'ус. Шалаш, сделанный пастухом из хвойных прутьев для защиты от непогоды.

Подво'рье. Квартира, угол в избе крестьянина для одинокого чужого человека. – *Своей кельи нет, так живу на подворье.*

Разными были и названия тех изб и селений, где люди жили – *жило* (Жилище, жилое строение, селение. *От жила до жила верст по сту.*) – и тех, где хозяева умерли:

Вы'морок. Дом, которого хозяева и наследники все померли. Один крестьянин, оставшийся в живых в доме.

Печи'ща. Место прежнего жилья со следами стоявших тут когда-то печей.

Пе'чище. То же самое.

Жилое помещение избы разделялось перегородками или стенами на отдельные части:

Жи'ра. Изба, в которой живут, этаж дома. Отсюда: одножирные и дву-жирные избы.

Хоро'мина. Постройка, дом, также комната, покой.

- *Там по полюшку чистому*

Я увидела молода

Не покрытую хатину,

Пустую хоромину.

Ко'мбата. Комната. *Чистенькая комбата.*

Поко'н. Комнаты.

Шо'мныша. Комнатка. – *У нас кроме избы есть еще шомныша.* II. Куть, отделенная от избы переборкой.

Шо'мниша. Комната, комнатка.

Шомныш. То же.

Шо'ноша. Комнатка, горница.

Многие части жилого дома имели свое назначение:

Го'ренка. Комнатка, небольшая комната.

Клить. Кладовая, холодная горница с окном.

Жирова'я. Жилая, теплая комната с пекаркой.

Передо'к. Изба для житья весной, летом и осенью.

Подъизбица. Зимняя изба, которая устраивается большею частью под летней, холодной избой.

Сви'телка, свете'лка. Комната в мазанке без печи, холодная комната, клеть.

Сви'тлица, сви'тлича, све'тлича, све'тлица. Горенка, комнатка. – *И меня, храброго дружка, в светлую свитличу ко кнегине пропустите.*

Сенни'к, се'ник. Горенка, клеть. – *В сеннике на косяке
Новы карты лежат.*

Шо'маша. Чистая комната, куть, нижний угол, отделенный от избы переборкой.

Шомя'вина, шомя'винка. Куть, отделенная от избы переборкой.

Го'вбец, голбец, гоубец, говбечь. Тесовая заборка, устраиваемая вблизи печи, на верху говбца бывает площадка немного ниже поверхности печи, на ней обыкновенно зимой сидят и спят. В переборке устраивается дверь и за дверью устраивается лестница в подполье, где хранится провизия, как, например, молоко, масло, яйца, картофель и т.п. – *Посмотри-ко, не на говбце ли рукавицы оставил?*

Подкли'ть, подклеть. Холодная комната без печи. В подклете обыкновенно хранят наряды, а иногда и кое-что из именья. Первую ночь новобрачные обыкновенно проводят в подклете. – *Благословите вы чадо милое на подклеть идти, опочив держать.*

Подклетье. То же, что подклить, подклеть.

В крестьянской избе под одной крышей находились и нежилые помещения для скота и хозяйственных нужд:

Клаго'вка. Кладовая.

Клить. Кладовая, холодная горница с окном.

Мост, мос. Сени, соединяющие избу и клеть, ...пол в сенях. – *Сколь походит, а все на мост придет; – По мосту ходит, а в избу не заходит* (загадка про двери); – *Я пойду, молодешенька, По сараю зыбучему, По мосту по скрипучему Я в пустую хоромину...*

Мша'нник. Хлев мшенный, т.е. с проконопаченными стенами. По словам Иваницкого (рук.), мшанником зовут чулан, нежилую комнату с проконопаченными стенами, где хранят зимою кушанья (ши, похлебку), чтоб не замерзало, и летом молоко (чтоб не прокисало).

Повить, повесть. Сарай под одной крышей с домом над скотным двором, Обычноенно на повите хранят зерно, солому, а также земледельческие орудия и экипажи. – *Гаркни-ко божата с повита.*

Подва'л. Подполье, чулан с полом и потолком, у которого вход с улицы.

Подго'лбица. Место в подполье под голбцом, подполье, погреб под избой.

Подпо'лье. Помещение для мелкого скота под полом, под избой. – *Он для телят и подполье устроил уже.*

Поклеть. Погреб.

Пополье. Подполье.

Сани'к. Пристройка к стае для хранения хозяйственных орудий.

Сини'к. То же, что сеник, сеник. – *Я в пустую хоромину, Сиником что называется...*

Ста'я. Хлев, скотный двор, но чаще отгороженное место на скотном дворе для лошади.

Пространство внутри основной, жилой части с печью тоже распределялось определенным образом, с учетом расположения по отношению к печи:

Большой угол. Передний угол.

Засто'лецы. Место за столом.

Засто'лье. То же.

Подокон'нецо, подокон'ницо. Место в избе на лавках у окна. – *Дорожитесь, белы лебеди, Светлым подоконьцем ; – Дорожите, голубушки, Светлое подоконьцо.*

Поподлавоч'ю. Под лавкою, под скамьей. – *Поподлавоч'ю валяются где-нибудь, там и шици ; – У меня шапки поподлавоч'ю николи не валялись.*

Се'реда, середа'. Середина избы, пол близ печи. Середой же зовут и шесток у черных печей. – *Зашиби челобитьецо О кирпичную середу ; – Мне по край-полу дубоваго На кирпичную середу ; – Полы я испротоптала Середы испроношала...*

Ку'тница. Куть, часть избы против устья печного. – *Подойди, моя голубушка, Ты родимая матушка, Ко кутней-то кутнице, Ко забранной занове сочне, Ты ко месту упалому, К человеку печальному.*

Заку'ток. Куть, отгороженная переборкою от избы.

Кут, куть. Часть избы против печного устья, иногда отгораживается куть от избы переборкой или же занавескою. – *Посадил сударь-батюшко Меня в куть за занавесу ; – Из кути по лавке Все сидят валявки.*

Особое, самое значимое место в избе занимала печь, составные части которой подробно названы в словаре П.А.Дилакторского:

Горну'шка. Углубление в засторонах печи над печурками, где хранят спички или огниво. – *Возьми в горнушке спичку да зажги лучинку* (Баженов).

Дымник. Дымовая труба у печи, труба, куда идет дым при топке печи. – *А как бабья-то красота На болоте полоскана, На кочке колочена, Через дымник сушена.*

Дымо'вник, дымоволо'к, ды'моволок. Труба, сделанная из досок, делается только в черных избах. Делается часто над печью, а иногда позади задней стены. Затыкают связкой кудели, сена, реже делают задвижку.

Ды'молочное окно. Отверстие дымовой трубы из избы.

Ды'молочь. То же, что дымовник.

Загнѐта. III. Четырехугольное углубление в печи, куда загребают угли с золою, чтобы сохранить долее жар и огонь до следующей топки. – *Не ставь близко к загнѐте-то, пригорит.*

Загнѐтина. То же, что загнѐта.

Загнета. То же.

Заку'та. Часть печки, где помещаются вьюшки или задвижки.

Зала'вок. Лесенка на печь, иногда под одну из ступенек ее устраивается ящик, куда кладут веревки и другие мелочи.

За'сторона, за'сторонка. Боковая часть внутренности русской печи. – *Ты к застороне горшок-то поставь, дак и не будет мешать.*

Кону'рка. Впадина в боках печи, куда кладут сушить рукавицы и т.п.

Опечек. Нижняя деревянная часть печи, зовут также и 'подпечком'. Место на краю печи около трубы, куда кладутся для просушки лучина, рукавицы и т.п.

Печу'рка. Конурка, впадина или углубление в боках печи (на шестке), куда кладут сушить рукавицы и куда иногда отгребают золу.

Под. Пол печи, гладко выложенный кирпичами, на котором разводят огонь, ставят горшки, плошки и другую посуду при приготовлении пищи. II. Пол в верхней части овина, вылизанный гладко глиной, а изредка и выложенный кирпичом.

Поползу'ха. Задвижка в печной трубе, выше вьюшек.

Посторо'нка. Дверца в печной трубе, где вкладываются вьюшки.

Посторо'нок. Вьюшки и заслонка печной трубы.

Свинья'. Тесины с обручами, служащие сводом печи, сбитой из глины.

Сошто'к. Шесток у печи.

Сошѐк, сошок. То же, что сошток.

Сторо'нка. Заслонка, которою закрывается отверстие или отдушина, через которую закрывается труба.

Труба'к. Глиняный или железный цилиндр. Сложенные вместе, эти цилиндры вмазываются в печь для проведения тепла в душник.

Тру'бка. Печная труба.

Цили'сник. Начало дымовой трубы, всегда покрытое сажей. – *Посмотри-ка на рожу-то: как цилисник.*

Чели'шник. Печной кожух.

Чело'. Устье печки. – *Растворила ничего, Поставила на чело. Три дня квашня кисла...*

Шесто'к. Припечек, площадка под трубою в русской печи, составляющая продолжение пода с наружной стороны. – *Отойди, моя матушка, От печки от ясных, От шесточка кирпичного, Ко мне в куть да за занавесочку...*

Шесто'чница. Деревянный сруб, на котором сложена печь, фундамент или основание печи.

Щит. Стенка печи, примыкающая к лежанке под прямым углом.

Напе'льник. В черных избах над устьем печным переключина, на которую кладут дрова для сушки и иногда вешат тряпки. – *Уж тому ли свату-своднику На печи бы заблудиться, Сквозь напельник провалится, Киселем бы подавится... - На пече у напельника Тут сидит сова пестрая...*

Цело'. II. Устье печи и место над устьем.

Подробно охарактеризованы в словаре П.А.Дилакторского и составные части избы как строения:

а) разновидности окон, ставни, место под окнами:

Переднее окошечко. Окошко по лицу избы близ переднего, красного угла. – *Что садишь, млад ясен сокол На переднее окошечко...*

Красное окно. Среднее окно в избе. По лицу большею частью строятся избы в три окна, среднее и есть красное. – *Сидела я, тятенька, у красного окошечка...*

Кося'шато окно, кося'шато окошко. Обыкновенное окно с косяками, в отличие от волокового окна, низенького, неширокого. – *Как во чистой-то порухе Три окошка косячатых... - На привольной, на веселой там построено терем С косячатым окном, с постоялым со двором...*

Волоково'е окно. Маленькое окно без косяков, рама в котором низенькая, но длинная.

Волчье окно. То же, что *волоковое окно*.

Кут'нее окошко. Окошко в кутье. – *Наложись мне руку правую На кут-нее окошечко...*

Сторо'нное окошечко. Боковое окно. – *Постучал я, добрый молодец, У стороннего окошечка...*

Суши'ло. Слуховое окно на крыше.

Пролёт. Небольшое окошечко, служившее для проветривания под полом.

Протёски. Узенькие прорубки в стенах нежилых строений, чтобы пропустить в них воздух и несколько света, они заменяют окна (в чуланах, кла-

довых, на скотных дворах), но без рам и без косяков. – *Нет щелей, нет ни протесок, Одна трубонька дымовая...*

Око'линка. Небольшая оконница, маленькая рама. – *Не в путь околинку просмотрела, Не у дверей пята ишоркала...*

Перече'нья. Переплет в оконной раме.

Ста'вки. Оконные ставни.

Зе'нка, зе'нко. Стекло в раме, оконнице.

Обоко'нье. Наружные косяки рам, наружная околотка около рам. – *Окна все тесовым обоконьем околотить кругом по косякам и выкрасить.*

Подо'конье. Под окнами, под окошками. Ходить по подоконью и просить милостыню. – *Худой муж в мозилку – добра жена по подоконью. Наш Афоня все в одном балахоне И в мир, и в мир, и по подоконью.*

Коротыши'. Обрубки бревен, образующие простенки между окнами.

б) стены, углы, перегородки:

Запло'тка. Заборка, переборка, тесовая стена.

Долбу'шка. Выдолбленное в стене углубление, полка, куда кладут мыло, тряпки и тому подобное.

Зава'лина, завалинка. Приваленная на зимнее время на стене избы солома и зажатая жердями для тепла. Но делают и постоянные завалинки, тогда по закоулкам приколачивают тесины и пространство между стеной и тесом заполняют сухими опилками, землей или костницей и сверху закрывают досками.

Посо'м. Треугольная верхняя, передняя часть стены над дверями в холодных постройках.

Зауго'лок. Конец бревен наружу выдающихся в углу деревянных зданий.

в) части пола, потолка, балки, брусья:

Сля'га, слёга. Большой пол.

Накат, накаты. Слань, бревна под полом. – *Да у моей избы поди все накаты-то уже сгнили.*

Поро'шица. Вблизи дверного порога в полу избы в хлев, это дыра закрывается доской. В эту порошину сметают сор с полу. – *На дворе-то есть солома, На порошице есть веник...*

Западня'. Вход в подполье и доска, закрывающая вход.

Потолочина. Доска, пластушина, из которых составляется потолок.

Матица. Серединное поперечное бревно в потолке, на котором одним концом лежат доски потолка.

Матница. Балка, поддерживающая подволоку (см. матица).

Надма'точник, надматошники. Бревно над матицей.

Подматки. Бревна, на которых лежит потолочная матица.

Начерёпки. Ряд бревен, который прижимает концы потолочных тесин на вышке. Зовут еще начерепком.

Череново'е бревно'. Матица или бревно под потолком.

Перево'дка, перево'динка. Балка. – *Что не гнитесь вы, полавочки, Не ломайтесь, переводинки, Не тяжеле я прежнего... - Как ходит чужая мать По поветям по скрипучим, По переводам зыбучим...*

Пото'ко. Стропила.

Вороне'ц, вороне'ч, ворончик. Толстый поперечный брус в избе. В избе обыкновенно устраивается два воронца. Один идет от печи к стене и полати одним своим концом, укрепленным в этом воронце. Другой же воронец идет от печи по другой стене, отделяет как бы путь от избы (этот воронец местами называют *грядкой*). Иногда куть отделяют переборкой, тогда тесины верхним концом укрепляют в этот второй воронец или же отделяют занавеской, прикрепленной опять-таки к этому же воронцу. На первый воронец часто кладут шапки, кушаки, и на второй ставятся, как на полку, блюда, кринки и т.п. – *Посажу дивью красоту на воронцы на дубовые... - Они ходят, обряжаются, до полу не дотыкаются, за ворончики хватаются...*

Гря'дка, гря'дочка. Шест или поперечник в избе или в другом каком-либо строении, на который вешат платье, белье и т.п. ... Воронец, который отделяет куть от избы. Если куть отгорожена заборкой или занавеской, то прикреплены как заборка, так и занавеска к грядке. На грядку, как на полку, кладут блюда, кринки и реже шапки, рукавицы. Когда куть отделена клетчатой, узористой (берчатой) занавеской, то воронец этот называют берчатыми грядочками. – *Есть ли полицы скласть рукавицы, есть ли грядки скласть шапки... - Выходи из-за берчатых грядочек, ты дойди да поступи до родимой своей доченьки...*

г) очень подробно характеризует П.А.Дилакторский крышу крестьянской избы. Он различает **вершенье дома и невершенье дома** и даже показывает различие между ними на рисунках: **вершенье** – дома, имеющие крышу на два ската с князьком посередине. И дома **невершенье** – у которых крыша на один скат. Детали крыши называются им как знающим и опытным строителем.

За'стрех. Длинное бревно с желобом, в который упираются концы досок, составляющих крышу строения. Застрехи поддерживаются курицами. – *Сегоддя тепло, с застрехов каплет.*

Ку'рица, ку'риця. Деревянные крюки, на которых лежат желобья, острие крыш. – *Мне бы надо 3 курицы вырубить.*

Шпа'рины. Бревна, на которых лежат стропила крыши.

Наст'шники. Тычки на соломенной крыше для укрепления жердей, поддерживающих солому.

Откос. Ребра крыши, расходящиеся от князька.

Повал. Бревна, сложенные и скрепленные в виде треугольника, образуют стенку избы между скатами крыши. Иногда повал бывает не бревенчатый, а тесовый.

Подзо'р. Подшивка, карниз под домовою крышей.

Подпалубка. Частая решетина на крыше. На нее стелется дрань.

Подпушка. Обшитый тесом низ крыши до стены.

Подoko'р. Овчинный мех, который кладется под крышу.

Подтёски. Нижний ряд тесин на крыше. На подтески часто употребляют горбуши.

Пото'к. Желоб крыши, острешник. – *Кадю-то поставили под потоком.*

Ро'пот, ро'поть. Отверстие в крыше для выхода дыма при варке жива.

Самцы'. Треугольник споры над крышей, чем выше, тем короче и короче.

Слёги. Бревна, положенные между концами самцов, на которые настилается солома, драница или тес, составляющий крышу.

Спи'шники. Стропила с вколоченными в них длинными деревянными спицами, гвоздями, на которых лежат слёги, положенные поверх соломы по крыше.

Стрехови'к. Боковой или нижний желоб на крыше.

Стрех. То же, что и застреха.

Стропи'ла. Бревна, поддерживающие крышу.

Сукова'тица. Кол с сучьями или сделанными спицами для удержания соломы на крыше.

Избица. То же, что вышка, т.е. место над избой, между подволокой и крышей. – *Я в избице грабли оставила.*

Подве'сок. Перекладина, кладущаяся на бабки отвода, местами зовут охлупнем.

Вы'шка. Чердак, пространство между подволокой и крышею. – *Посмотри на вышке, там не валяется ли где.*

Закры'лина. Навес кровли для защиты стены от дождя.

д) внимание составителя словаря привлекают и детали дверей в крестьянской избе:

Переганичье. Крылечко, примостье, галерейка у анбара.

Перечи'ни'чье. Рундук, крылечко, примосточек у анбара под навесом. П. Перила у лестницы, жердь на стойках у лесницы, поручень. (Баж.)

Присту'пок. Ступенька у лестницы, примосток для входа в говбец.

Ли'сенка, ли'синка, ли'сница, ли'сница. Лесенка, лестница. Лестницы бывают спичанки и брусчатые. Спичанки, у которых ступеньки сделаны из колышков, и брусчатые или брушатые – ступеньки досчатые. – *Дошла до лисенки до спичанки...; – Я пойду сиротинушка, На брусчатую лисенку..., – Сходить подыматься По лисенке калиновой На крылечко дубовое.*

Си'ни. П. Сени, крыльцо. – *Не ходите, девки, в сени, Не гадайте в соломон...* (нар. песня)

Бу'рундук, бурунду'к. Помост, сруб впереди нижней ступеньки лесенки на крыльце. (См. борондук, рундук)

Тетева'. Боковая сторона лестницы, брусья, в вырезах которых вставляются ступени.

П.А.Дилакторский был большим знатоком в строительстве деревянной, крытой соломой, или тесом, или дранкой избы, прекрасно знал все строительные материалы и названия их, все действия мастеров этого дела, связанные с подготовкой к постройке избы и разными этапами строительства, начиная с низа и кончая крышей.

Названия общего процесса строительства дома:

Мастери'ть. Строить, плотничать. – *Где ныне мастеришь? Не возьмешь-ся ли избу у меня мастерить?*

Руби'ть и'збу. Строить избу. – *На осени думаю избу рубить.*

Подрубить избу. Подвести к строению нижние бревна.

Ронить лес. Рубить лес на строение, на бревна. – *Они ушли лес ронить.*

Омшить. Конопатить постройку мохом. – *Вот надо на весну избу омшить, тепло и будет тогда.*

Общие материалы для строительства, инструменты и отдельные детали строительных материалов:

Лес. Бревна. – *Поди лесу-то у тебя много нарублено? – Много ли на избу лесу-то надо?*

Окла'дники. Четыре листовых бревна соединяются между собою в четверугольник, служат вместо фундамента.

Пятерик. Пятисаженное бревно.

Четвери'к. Бревно в четыре сажени длиною.

Шкунтубель. Плотничный инструмент для выемки дерева в тесинках, чтобы они плотно прилегали одна к другой.

Сна'вра. Деревянный брусок, вбиваемый поперек спланиваемых досок, шпонка, прогонный брус.

Скале'бина. Небольшая щель в бревне или тесине.

Сколо'тная. Тесина, которая вставляется плотниками в промежуток, образуемый при сдвигании, сколачивании полов.

Черепа'. Вырубки на стене избы, куда входят концы половиц и потолочных тесин.

Шкан. Маленький деревянный шип для скрепления половиц.

Шко'нтик. Палочка, которой заколачивается отверстие, дыра от выпавшего сучка.

Называются и те материалы, которые не годятся для строительства дома:

Бара'бельник. Негодно для постройки бревно.

Верши'нник. Вершина дерева, оставшаяся от увезенных бревен. Иногда вершинник употребляют на постройку, например, сарая, сеновала, но чаще на дрова.

Горби'на. Первый и последний отрез при пилении бревен на доски, они идут на заборы, дрова.

Некоторые процессы и предметы называют подготовительную работу:

По'туги. Настилка или несколько бревен, положенных накось, склоном, для выкату по ним бревен, леса.

По'токи. Бревна, положенные параллельно одним концом на стену и другим на землю. По потокам вкатывают другие бревна на постройку.

Стами'к. II. Скамейка, имеющая сзади перила. III. Кровать. IV. Обрубок дерева, который стамиком врывается в землю под углы избы. – *У меня изба-то на стамиках.*

Щап. Выемка, делаемая топором при срубке его с корня.

На-подъем. Служить молебен после закладки дома.

Называются в словаре и детали строящейся избы снизу вверх:

- низ избы:

Подсто'лбики, подсто'лбки. Сосновые или лиственные чурки, обрубки деревьев, вкапываемые в землю под углы постройки.

Подстолбники. То же, что подстолбики.

Слань. Обрубки от бревен, которые ставятся стоймя один подле другого под стены. – *На слане-то двор-от получше.*

- средняя часть избы:

Поперечина. Поперечная связь в постройках.

Коро'вка. Углубление, которое вырубается в углах при постройке чего-нибудь, дабы бревна плотно между собою лежали.

Вы'дра. Желобок, выемка в бревнах, которая вынимается (выдирается) пазником, делается чтобы плотнее, особенно косяки, подходили к стене. – *Выдру-то надо бы побольше выдрать.*

- верх избы:

Сомцы', самцы. Бревна, составляющие поперечные, кверху сузившиеся простенки, трехугольники над потолком в строениях с двухскатными крышами. Между концами самцов кладутся слеги, на которые и настилается солома, дранище или тес, составляющий крышу.

Чернева'. Черное, сделанное сажей на стене пятно, как отметка, отделяющая одну стену от другой. Чернева делается перед разборкой строения для переноски его на другое место.

По-разному называются избы, строительство которых завершено или не завершено:

Наряд избы. Отделка избы на чисто.

Наряжённая изба. Совершенно отделанная изба.

Ста'я. II. Срубы, четыре стены дома, только что срубленные, но не наряженные.

Стопа'. Сруб избы или какой другой постройки.

Струб. Сруб, вчерне срубленная постройка. – *Купи у меня струбы-то избыные. На горницу-то тебе ровно так мои струбы.*

Языковая картина деревенской избы XIX века была бы неполной без названия основных предметов избушной мебели. В качестве мебели в деревянном деревенском доме выступали прежде всего лавки, скамьи и полки:

Ла'вица, ла'воцка, ла'вича, ла'вочка. Лавка, скамейка в избах вдоль стен. – Не в куте лавичу просидела...

Брусо'вая лавочка. Из брусьев, толстых досок.

Брусча'тая лавочка. То же, что брусовая.

Дуле'пка. Деревянная некрашенная скамья.

Па'лича. Скамейка, лавка в избе против печи.

Надла'вочник. Полка вдоль стены над лавкою, чаще зовут полавощником.

Наблюдник. Полка вблизи печи для посуды.

Пола'вки. Широкие полки, идущие по двум стенам избы над лавками, чаще они устраиваются на одной высоте с полатями. Полавки зовут еще полавочником и полавком.

Полавочник, полавощник. То же, что полавки, полавок. – *С полавощника достань рукавицы да шапку.*

Полати. Помост из досок в избе, устроенный на одном уровне с голбцем. – *В благодатном доме у молодой княгини есть ли полати скласти халаты?; – Чтобы свату-то большему На печи заблудиться, На полатях дверей искать.*

Поли'ца, поли'ця. То же, что полавок, полавощник. – *Есть ли полицы скласть рукавицы?; – На алтынъешек веретешек прихватила, Пришла домой на полицу положила.* II. Помост в доме или три доски перед входом в овин, с земли на полицу ведет лестница.

Поличка. То же, что и полица, полавощник. – Кикирики петушок, Золотой гребешок, На поличе стоял, Трой лапти сплел.

Полокошник. Полица, полавощник, полка в избе.

Понёбы. Полки, полавощники.

Судёнка. Полка или шкаф для посуды, устраиваемая вблизи печи.

Особое назначение имели полки у печи:

Зала'вок. Лесенка на печь, иногда под одной из ступенек ее устраивается ящик, куда кладут веревки и другие мелочи.

Залавочек. Маленький шкапчик, прилегающий к печи.

Отдельно названы полки под иконами:

Подико'нник. То же, что божница, полка под иконой.

Приде'лка. Полка с иконами в переднем углу, божница.

Кроме того, в каждой избе была колыбель, которая называлась по-разному:

Люлька. Колыбель.

Баенька. Колыбель.

Зыбка. Колыбель, люлька.

Качи'льно. Очеп зыбки. Шест, на котором качается зыбка. У потолка вблизи печи укрепляется комель жерди, а на вершине этой жерди и привязывается на веревках зыбка, люлька.

Для того чтобы повесить одежду, использовались специальные крючки:

Спи'ца, спи'чка, спи'ча. Вешалка, толстый деревянный гвоздь, на который вешают одежду, полотенце. – *Есть ли спички точены Свесить платки строчены...*

Спи'шник. То же, что спица, спича, спичка.

Поскольку избы освещались лучинами, то в крестьянской избе необходимы были приспособления для крепления лучины:

Свите'ц, свете'ц. Укрепляется на ножках деревянный столбик, в котором и прикреплен развесистый железный прут, в разветвлениях которого и укрепляют горящую лучину. У свитца обыкновенно стоит корытце с водою, куда и валяются угли. Теперь уже во многих местах перестают сидеть с лучиной и освещают избу керосином.

Свительно, светильно. То же, что свитец.

Подсветинница. То же, что светец, т.е. подставка, куда вставляется лучина для освещения избы.

Шепе'ц. Железный крюк у светца или свитца, в который втыкается горящая лучина.

Составителя словаря интересовали не только предметы окружающего мира, но и люди, живущие в избе, и их занятия:

Шумова'я изба. Сборная изба для обсуждения общественных вопросов.

Су'прядка. Собрание крестьянок в одну избу для пряжи льна или шерсти хозяйну дома. Помочь.

Су'прядки. Вечеринка, пирушка, устраиваемая тем, кто взял заказ на прядение, когда заказ выполнен.

Посиде'нка. Зимние вечерние собрания крестьянской молодежи, на которых иногда девицы прядут нитки и плетут кружева, а парни (в Никольском уезде и парни прядут) любезничают, играют на гармонике и поют песни. Часто, когда поустанут работать, устраиваются игры. – *Молодых молодушек Попапушаю, Посиденки соберу И веселье заведу.*

Диви'шник. Девичник, канун свадьбы в доме невесты.

Итак, «Словарь областного вологодского наречия» П.А.Дилакторского воссоздает перед читателем довольно полную картину мира вологодского крестьянина через большую группу слов, объединенных концептом «изба».

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Н.Ю.Шведова. Лексическая система и ее отражение в толковом словаре // Русистика. Язык: система и ее функционирование. – М.: «Наука», 1988. – с.162.
2. В.Г.Смольницкий. Русь избяная. – М., 1993. – с.5.
3. Н.И.Толстой. Язык и народная культура. Очерки по славянской мифологии и этнолингвистики. – М., 1995. – с.51.
4. Ю.Лотман. Статьи по типологии культуры. – Вып. I – Тарту, 1970. – с.19.
5. А.К.Байбурин. Жилище в обрядах и представлениях восточных славян. – Л.: «Наука», 1983. – с.19.